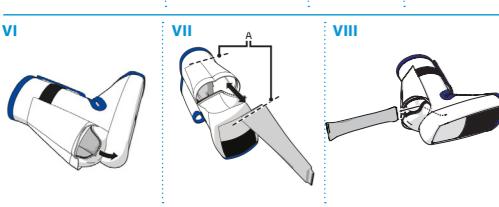
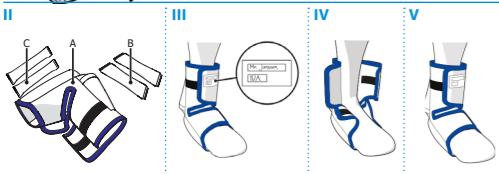
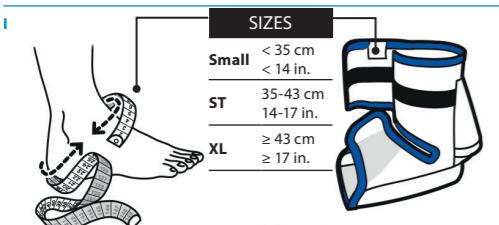




Maxxcare®

**Formål med anvendelsen**

Maxxcare Heel Pro Evolution bruges til at fjerne tryk mod hælen og anken. Heel Pro Evolution indeholder fire aftagelige lufrør, der giver beskyttelse mod tryk. Den ekstremt glatte yderside giver beskyttelse mod forsrydningskrafter og friktion. Heel Pro Evolution kan bruges, mens du ligger ned og sidder. Når du går korte afstande indendørs, f.eks. fra sengen til badeværelset, er det muligt, at det skridsikre materiale på bunden reducerer risikoen for at glide. Pas på ikke at belaste hælen, når du går, da yderstofet omkring hælen er meget glat.

Heel Pro Evolution anvendelses områder:

- At forebygge tryksår på hæl eller ankel, for patienter med øget risiko for at udvikle sår som følge af tryk eller shear krafter.
- Ekstra terapeutisk indsats til patienter med sår på hæl
- Mindsker smerten for sengeliggende
- Reducerer risikoen for at udvikle spids fod

Denne manual kan anvendes af bruger af Heel Pro Evolution samt af de professionelt arbejder med Heel Pro Evolution. Læs denne manual grundigt igennem og opbevare den med henblik på senere brug. For yderligere information kontaktes Maxxcare BV.

Produkt specifikationer - figur II A. Maxxcare Heel Pro Evolution - B. Luftcelle stor (2x) - C. Luftcelle small (2x)**Forsigtigheds og sikkerheds instruktioner****△ ADVARSEL!**

- Hælens ydersiden af Heel Pro Evolution er meget glat. Belast ikke hælen, når du står op, eller mens du går!
- Hav ikke Heel Pro Evolution på, mens du går op eller ned ad trapper.
- Heel Pro Evolution anvendes alene til den patient hvis navn skrives i feltet. Efter endt behandlingsperiode kasseres Heel Protector Evolution.
- Anvend aldrig i beskadiget produkt! Kontakt forhandler når produktet er beskadiget.
- Heel Pro Evolution må alene bruges til formål som beskrevet i denne manual. Maxxcare BV/Invacare kan holdes ansvarlig for skade med baggrund i forkert anvendelse.
- Med henblik på at forebygge beskadigelse: Udsæt ikke dette produkt for høje temperaturer, flammer eller skarpe genstande.

Brugsvejledning

- △ **ADVARSEL:** Stroppen må ikke være for stram. Dette kan forårsage nedsat eller stop for blodtilførsel.

1. Kontroller om størrelsen på Heel Pro Evolution hælaflasteren, er korrekt (figur I)
2. Kontroller regelmæssigt om der er luft i luftcellerne og om syninger er intakte
3. Skriv patientens navn på den hvide mærkat (figur II)
4. Åben velcro stroppen (figur III)
5. Placer patientens fod i hælavlastaren Heel Pro Evolution
6. Fastgør velcro stroppen løst (figur IV)

Vedligehold**Vask instruktion:** Se vaskeanvisning på produktet.

Tip: Heel Pro Evolution kan vaskes uden at fjerne luftcellerne.

- △ **OBS:** Luft til Heel Pro Evolution. Anvend ikke Heel Pro Evolution før den er helt tør.

- Følg nedenstående instruktioner for fjernelse og genplacering af luftceller.
1. Åben velcro stroppen bagter på Heel Pro Evolution. (figur VI)
 2. Fjern den store (figur VII) eller den lille (figur VIII) luftcelle.
 3. Genplacer alle luftceller for anvendelse.

- △ **OBS:** Til sikker at den store luftcelle sidder fladt in mod bagsiden af Heel Pro Evolution når denne genplaceres. Se A (figur VII).

Garanti

Maxxcare tilbyder 6 måneders garanti fra faktura dato mod materiale fejl forudsat at produktet har været anvendt normalt som anvis i denne manual. Skader som følge af forkert behandling, rengøring eller mangelfuld administration indgår ikke i denne garanti.

Användningsområde

Maxxcare Heel Pro Evolution används för att avlasta tryck mot hälén och vristen. På Heel Pro Evolution finns fyra avtagbara luftrör som skyddar mot tryck. Det mycket smidiga yttermaterialet erbjuder skydd mot skjukvrafter och friktion. Heel Pro Evolution kan användas i liggande och sittande position. Det är också möjligt att gå korta sträckor inomhus, till exempel från sängen till badrummet, eftersom antihalkmaterialet på undersidan minskar risiken för att halka. Var noga med att inte belasta hälén vid gång eftersom det yttersta textilmaterialet är mycket halt.

Indikationer för användning:

- År lämplig att använda förebyggande för patienter med ökad risk för trycksår på häl och/eller vrister orsakat av tryck eller skjukv
- Som en ytterligare åtgärd för patienter med existerande trycksår på hälén och vristen
- Minskar smärta under längre perioder av sängläge
- Hjälper till att förhindra droppot

Denna manual är menad för hälavlastningen Heel Pro Evolution användare och professionell vårdpersonal. Var uppmärksam på att du läst och förstått manualen i sin helhet och spara manualen för framtida bruk. Har du fler frågor om manualen, kontakta din lokala återförsäljare.

Produkt specifikation - figur II A. Maxxcare hälavlastning - Heel Pro Evolution - B. Luft tub large (2x) - C. Luft tub small (2x)**Förhållningsregler och säkerhetsanvisningar****△ VARNING!** Vänligen notera att:

- Yttermaterialet vid hälén på Heel Pro Evolution är mycket halt. Belasta inte hälén när du står upp eller medan du går.
- Använd inte Heel Pro Evolution när du går upp eller ner för trappor.
- Hälavlastaren Heel Pro Evolution är för enpatientsbruk. Produkten ska endast användas av den person vars namn står skriven på etiketten.
- Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten fått en garanti skada kontakta din återförsäljare.
- Hälavlastaren ska endast användas för ändamålet som finns beskrivet i manualen. Tillverkaren tar inte ansvar för skada vid onormal, felaktig användning eller oaksamhet.
- För att undvika skador på produkten. Undvik kontakt med höga temperaturer, värmekällor såsom låga eller skarpa objekt

Instruktioner för användning

- △ **VARNING!** För hård åtdrägning kan orsaka en minskning av blodflödet och/eller obehag

1. Kontrollera att storleken av Heel Pro Evolution är korrekt. (Bild I).
2. Kontrollera hälavlastaren Heel Pro Evolution regelbundet för trasiga lufttuber, sömmar eller andra skador.
3. Skriv patientens namn på etiketten. (Bild II).
4. Öppna upp kardborrbanden. (Bild III).
5. Placer patientens fot i hälavlastaren Heel Pro Evolution
6. Fäst kardborrbanden löst. (Bild IV).

Underhåll, Rengöring**Tvärråd se etikett för instruktioner**

Obs: Hälavlastaren Heel Pro Evolution kan tvättas utan att avlägsna lufttuber. △ **NOTERA:** Lufttorka hälavlastaren Pro Evolution. Använd enbart när den är helt torr.

Följ dessa råd när du behöver ta bort och återställa lufttuber

1. Öppna kardborrband på den bakre delen av hälavlastaren Heel Pro Evolution. Bild VI
2. Ta bort de stora lufttuber (Bild VII) eller de små lufttuber (Bild VIII)
3. Placer tillbaka alla lufttuber igen innan du återanvänder hälavlastaren Heel Pro Evolution.

- △ **OBS!** När du sätter tillbaka lufttuber kontrollera att toppen av de stora lufttuber ligger platt emot den bakre delen av hälavlastaren Heel Pro Evolution. Se A (Bild VII).

Garanti

Maxxcare erbjuder en begränsad garanti för brister i utförande och material under en period av sex (6) månader efter inköpsdatum, förutsatt att produkten har använts normalt. Eventuella skador till följd av onormal användning, felaktig hantering, rengöring eller oaksamhet undantas från denna garanti.

Käyttöopas

Maxxcare Heel Pro Evolution poistaa paineen kantapää ja nilkan alueelta. Heel Pro Evolution sisältää neljä irrotettavaa ilmakanavakennoa, jotka suojaavat paineelta. Erittäin pehmeä pinta suojaa ihorikolla ja hankaumilta. Heel Pro Evolution -suojusta voidaan käyttää makkuu ja istuessa. Lyhyiden matkojen kävely, kuten vuoteesta kylpyhuoneeseen, on mahdollista, sillä pohjan liistamatonta materiaali pienentää liukastumisvaaraa. Varo käytämästä kantapäätiä kävelyn aikana, sillä kantapään ympärillä oleva ulkopintamateriaali on hyvin liukas.

Heel Pro Evolution Käyttöohje:

- Toimii emalataehäivestätiä henkilöillä, joilla on lisääntynyt riski kantapään ja nilkan paineavaalle.
- Voidaan käyttää haavahoidon tukena henkilöillä, joilla on paineavaajoa kantapään ja/tai nilkan alueella.
- Vähentää kipua pitkittyneessä vuodehoidossa.
- Ehkäisee "riippunilan syntymistä".

Tämä opas on tarkoitettu Heel Pro Evolutionin käyttäjille ja terveydenhoito-henkilökunnalle. Heel Pro Evolution on tarkoitettu vain tässä käsisirkassa esitettyihin käyttötarkoituksiin. Lue ohjeet huolellisesti kokonaan lävitse. Saat halutessasi lisätietoja ja/tai uudet käyttöohjeet kun otat yhteyttä Steripoliarii. Säilytä ohjekirja myöhempää tarvitta varten.

Tuotekuvaus - Kuva II.

- A. Maxxcare Heel Pro Evolution B. Ilmakenno Large (2x)
C. Ilmakenno Small (2x)

Käyttöohje ja varotoimet**△ VAROITUS.**

- Heel Pro Evolution -suojukseen kantapääosan ulkopinta on erittäin liukas. Älä käytä kantapäätiä noustessasi ylös tai kävellessäsi!
- Älä käytä Heel Pro Evolution -suojusta, kun kävelyt ylös tai alas portaita.
- Heel Pro Evolution on potilaskotainen. Kirjaa kantapääsuojan etikettiin potilaan nimi.
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta! Jos tuote on viallinen ota yhteys toimittajaan.
- Heel Pro Evolution kantapääsuojaa voidaan käyttää vain tässä ohjeessa mainittuihin käyttötarkoituksiin. Maxxcare BV ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen vääristä tai huolimattomasta käytöstä tai lainimyröinnestä.
- VAROITUS Älä alista Heel Pro Evolutionia kuumuudelle, avoimelle tulelle tai teräville esineille. Niiden seurauksena tuote ja/tai ilmakennot voi vahingoittua.

Käyttöohje

- △ **VAROITUS** - Liian kireä Velcro-tarranauhan kiinnitys saattaa aiheuttaa verenkiertohäiriötä ja/tai yleistä epämukavuutta.

1. Tarkasta, että Heel Pro Evolution -tuken koko on oikea. (Kuva I).
2. Tarkista Heel Pro Evolution ilmakennot säännöllisesti tyhjentymisen, rikkoutumisen, muiden vaurioiden varalta.
3. Kirjoita potilaan nimi edessä varattuun nimikekohtaan. (Kuva III).
4. Avaa Velcro-tarranauhat. (Kuva IV).
5. Aseta potilaan jalca Heel Pro Evolution kantapääsuojan.
6. Kiinnitä Velcro-tarranauhat sopivan kireälle. (Kuva V).

HUOLTO:**Pesuhjelma:** katso etiketistä

- Vinkki.** Heel Pro Evolution voidaan pestää myös ilmakenno ollessa paikoillaan. △ **HUOMIO:** Anna tuotteen kuivua. Käytä tuotetta vain kun se on täysin kuivunut. Mikäli ilmakennot poistetaan paikoiltaan, noudata seuraavia asetusohjeita:
1. Avaa Velcro-tarranauhat Heel Pro Evolution -suojukseen takaa. Kuva VI.
 2. Poista isot ilmakennot (Kuva VII) tai pienet ilmakennot (Kuva VIII).
 3. Aseta kaikki ilmakennot paikoilleen ennen Heel Pro Evolution -suojan käyttöä.

- △ **HUOMIO!** Kun asetat ilmakennot paikoilleen varmistaa, että isot ilmakennot ovat asetettu litteä osa Heel Pro Evolution -suojan takaa vasten. Kohta A, (Kuva VII).

Takuu

Maxxcare Heel Pro Evolution -suojalla on ohjeiden mukaisesti käytettyä takuu kuukaudaksi (6) koskien tuotteen laatu- ja materiaalivirheitä alkuperäisestä ostopalivästä alkaen. Takuu ei kata vahinkoja, joka aiheututut ohjeiden vastaisesta tai huolimattomasta käytöstä tai ohjeiden lainimyröinnistä.

Bruksområde

Maxxcare Heel Pro Evolution brukes til å avlaste trykket på hæl og ankel. Heel Pro Evolution inneholder fire lufrør som kan fjernes og beskytter mot trykk. Den ekstremt glatte ytersiden beskytter mot skjærkraft og friksjon. Heel Pro Evolution kan brukes både i liggende og sittende stilling. Det er også mulig å gå noen få skritt innendørs, for eksempel fra sengen til badet, for det sklihimmende materialet på undersiden reduserer risikoen for å glide. Det er viktig å passe på å unngå å belaste hælen når man går, for stoffet på ytersiden rundt hælen er meget glatt.

Hvorfor bruke Heel Pro Evolution:

- For å forebygge tryksår på hæl og/eller ankler hos pasienter med risiko for å utvikle tryksår som følge av trykk eller shear krafter.
- Som et ytterligere terapeutisk hjelpemiddel for pasienter som allerede har tryksår.
- For å redusere smerten på hælene i forbindelse med langvarig sengeleie.
- For å forhindre droppot.

Denne manuelen er rettet mot brukere og helsepersonell som jobber med Heel Pro Evolution. Sørg for å lese og forstå brukermanualen og oppbevar manuelen for senere referanse.

Produkt spesifikasjoner – Bilde II A. Maxxcare Heel Pro Evolution - B. Lufttube stor (2x) - C. Lufttube liten (2x)**Forhåndsregler og sikkerhetsinstrukser****△ ADVARSEL!**

- Den ytre hælen på Heel Pro Evolution er meget glatt. Ikke belast hælen når du reiser deg eller går!
- Ikke bruk Heel Pro Evolution når du går opp eller ned trapper.
- Vi anbefaler at Heel Pro Evolution kun brukes av en person. Dette for å unngå smitte mellom ulike personer. Det vil si at produktet kun skal brukes av personen som har navnet sitt skrevet på merkelappen.
- Bruk aldri et skadet produkt. Dersom produktet er skadet, kontakt din leverandør.
- Heel Pro Evolution skal kun brukes til formål som er beskrevet i denne brukermanualen. Maxxcare BV kan ikke bli holdt ansvarlig for skader som forårsakes av normal bruk, feil bruk eller manglende vedlikehold.
- For å unngå skade: ikke bruk eller plasser produktet nær varmekilder eller skarpe gjenstander.

Hvordan bruke produktet

- △ **ADVARSEL:** ikke fest den stramt. Dette kan føre til reduksjon av blodtilførsel og være ukomfortabelt.
- 1. Kontroller at storleken på Heel Pro Evolution er riktig. (Bilde I).
- 2. Sjekk regelmessig Heel Pro Evolution for punkterte lufttuber, ødelagt glidelås eller andre skader.
- 3. Skriv pasientens navn på merkelappen. (Bilde III).
- 4. Åpne borrelås. (Bilde IV).
- 5. Plassér pasientens fot inn i Heel Pro Evolution.
- 6. Fest borrelåsen løst. (Bilde V).

Vedlikehold**Rengjøringsveiledning:** se rengjøringslapp.

Tips: Heel Pro Evolution kan vaskes uten å fjerne lufttubene.

- △ **MERK:** lufttørk Heel Pro Evolution. Bruk kun produktet når det er helt tørt.

Følg instruksjonene under for fjerning og plassering av lufttubene.

1. Åpne borrelås på baksiden av hælen. (Bilde VI).
2. Fjern de store lufttubene (Bilde VII) eller de små lufttubene (Bilde VIII).
3. Sett alle tilbake på plass for du bruker Heel Pro Evolution

- △ **MERK:** Når lufttubene settes inn, pass på at toppen av de store lufttubene blir liggende flatt mot baksiden av Heel Pro Evolution. Se A (Bilde VII).

Garanti

Maxxcare tilbyr en begrenset garanti mot produksjonsfeil i en periode på seks (6) måneder etter opprinnelig kjøpsdato, forutsatt at produktet har blitt brukt normalt og i henhold til brukermanualen. Skader som oppstår på grunn av normal bruk, feilhåndtering eller feil rengjøringsmetode dekkes ikke av denne garantien.